



Kirmızı
Şemsiye

Cinsel Saęlık ve
İnsan Hakları Derneęi

kirmizisemsiye.org

[instagram/kirmizisemsiyedernegi](https://www.instagram.com/kirmizisemsiyedernegi)

[twitter/KirmiziSemsiyeD](https://twitter.com/KirmiziSemsiyeD)

[facebook/KirmiziSemsiyeCinselSaglikveInsanHa
klariDerneği](https://www.facebook.com/KirmiziSemsiyeCinselSaglikveInsanHaklariDerneği)

[linkedin/company/kirmizisemsiye](https://www.linkedin.com/company/kirmizisemsiye)

[youtube/KirmızıSemsiyeDerneęi](https://www.youtube.com/KirmızıSemsiyeDerneęi)

ما هي النقاط التي يجب مراعاتها في الإجراءات القانونية؟

يجب الانتباه إلى مسألة التبليغ من أجل الاستفادة بشكل فعال في الوصول إلى آليات العدالة.

تسمى عملية **تبليغ** الأشخاص المعنيين بإجراء قانوني، مثل رفع دعوى قضائية أو بدء إجراءات الإنفاذ، بعملية **الإخطار**. يطلق على المستند الذي يوضح فيه هذه المعلومات اسم **البلاغ**. من المهم معرفة التاريخ الذي يصل فيه التبليغ إليك، حيث ستبدأ الفترات القانونية المتعلقة بتقديم اعتراض على الإجراءات القانونية المطبقة بحقك من خلال هذا البلاغ. يجب الانتباه إلى عدم قبول الطلبات والاعتراضات التي تقدمها بعد انتهاء الموعد النهائي دون سبب مبرر.

يمكنك زيارة صفحة الأنستجرام وموقع الويب للوصول إلى نشراتنا، والاتصال بنا على مدار 24 ساعة في اليوم على مدار 7 أيام في الأسبوع لطلب الدعم في.

خط دعم اللاجئين

0850 888 0539

خط الاستشارة المركزية

0850 244 1275

الحصول على خدمة الترجمة

يعتبر عائق اللغة من أحد أكثر المواضيع الرئيسية الصعبة بالنسبة لك لفهم كيفية حل المشاكل التي تواجهها. أجري تنظيم حق الوصول إلى المترجم والحصول على المعلومات بلغتك الخاصة للتغلب على هذا المصاعب.

في أي الحالات يمكنك طلب مترجم؟

إذا كنت ترغب في تقديم شكوى بشأن جريمة أو إذا طلب منك تقديم إفادتك؛ هنا لديك الحق في طلب مترجم. إذا كنت لا تعرف ما يكفي القراءة والكتابة باللغة التركية فيجب عليك أن لا تدلي بإفادتك بدون وجود مترجم.

لديك الحق في الاستفادة من مترجم مختص باللغة التي تتحدث بها في جميع لقاءاتك في مديرية المحافظة لإدارة الهجرة.

من المهم أن تكون جميع البلاغات التي تقدمها مديرية المحافظة لإدارة الهجرة فيما يتعلق بالعمل والمعاملات مكتوبة بالتفصيل بلغتك الأم. يمكنك فقط التوقيع على النصوص المرسله باللغة التركية من خلال وضع ملاحظة تشرح موقفك من حيث اللغة.



لا يوجد لدي إمكانية لتغطية أتعاب المحاماة؛ ماذا يمكنني ان افعل؟

يوفر نظام المساعدة القانونية الفرصة للاستفادة من المساعدة القانونية لأولئك الذين لا يستطيعون تحمل أتعاب المحاماة ونفقات المحاكمة.

ويمكنكم الاستفادة من خدمة المساعدة القانونية عن طريق تقديم طلب للحصول على خدمات المحاماة المجانية من خلال مرجعة مكتب المساعدة القضائية في نقابة المحامين الموجودة في المحافظة التي تقيمون فيها.

قد يطلب منك نقابة المحامين مستندات تثبت أنك لا تستطيع أن تغطي أتعاب المحاماة أثناء تقديم طلب المساعدة القضائية.

يمكن للاجئين المقيمين في تركيا أيضاً الاستفادة من الخدمات التي تقدمها مكاتب المساعدة القضائية.

ومن الأمثلة على المواقف التي يمكنك فيها الاستفادة من المساعدة القضائية هي كالآتي؛

1. القضايا التي سترفعها ضد القرارات الصادرة من قبل مديرية المحافظة لإدارة الهجرة مثل الترحيل والاحتجاز الإداري،
2. القضايا مثل الطلاق والحضانة،
3. القضايا التي سترفعها بشأن مستحقات العمالة الخاصة بك،
4. قضايا التعويضات،
5. طلبات قرار الحماية،
6. الطلبات المقدمة إلى المحكمة الدستورية.

مركز الاتصالات للأجانب (YIMER):

هو مركز اتصالات الأجانب حيث يمكن للاجئين والأجانب الخاضعين للحماية الدولية والحماية المؤقتة في تركيا الوصول إلى معلومات حول قضايا مثل التأشيرات، وتصاريح الإقامة، والحماية الدولية، والحماية المؤقتة بلغتهم الخاصة بهم ويمكنهم الوصول إلى معلومات على مدار 24 ساعة في اليوم طوال أيام الأسبوع في حالة الطوارئ. يقدم المركز الاستشارات بتسعة لغات مختلفة. يمكنك الوصول إلى هذا المركز لتقديم الشكاوى أيضاً إلى جانب الحصول على الاستشارة. يمكن أيضاً وضع الشكاوى في المركز بدون الإفصاح عن الاسم. يمكنك الوصول إلى هذه الخدمة من خط النداء 157 ومن هذا الموقع www.yimer.gov.tr

للحصول على معلومات حول طرق وأساليب المراجعة يمكنك الاتصال بنا. يمكنك طلب الدعم من خلال خطوط الدعم الموجودة لدينا التي تعمل على مدار 24 ساعة في اليوم وخلال 7 أيام في الأسبوع.

خط دعم اللاجئين

0850 888 0539

خط الاستشارة المركزية

0850 244 1275



التطبيقات التي يمكنك استخدامها للوصول إلى حقوقك

إذا كنت قد هاجرت من بلدك الأمر بحثاً عن بيئة آمنة فهناك بعض التطبيقات التي يمكنك استخدامها للوصول إلى الحقوق والخدمات أثناء إقامتك في تركيا.

بوابة الحكومة الإلكترونية (E-Devlet):

يمكن إجراء العديد من المعاملات مجاناً عبر بوابة الحكومة الإلكترونية. يمكنك الوصول إلى العديد من الخدمات العامة عن طريق تسجيل الدخول إلى هذا النظام من جهاز الكمبيوتر أو الهاتف الخاص بك. يتطلب منك أن يكون لديك هوية قانونية غير منتهية الصلاحية من أجل الحصول على كلمة المرور إلى بوابة الحكومة الإلكترونية. يمكن إجراء العديد من المعاملات التي تسهل أعمالكم مثل إجراء معاملات الاشتراك في خدمات الماء والكهرباء، وإصدار أوراق الإقامة، والحصول على وثائق تصريح السفر. يستخدم هذا النظام باللغة التركية فقط. يمكنك الوصول إلى هذه الخدمة من هذا الموقع www.turkiye.gov.tr

نظام شبكة معلومات القضاء الوطني (UYAP):

إنه نظام يستخدم عبر الإنترنت حيث يمكنك الاطلاع على جميع القضايا المفتوحة أو المغلقة بحقك وإجراءات التنفيذ، ومتابعة مواعيد جلسة المحاكم والحصول على نسخ من المستندات من الملفات. يمكن للاجئين المسجلين في تركيا متابعة جميع الإجراءات القانونية الجارية مجاناً من خلال نظام ال UYAP. يستخدم هذا النظام باللغة التركية فقط. يمكنك الوصول إلى هذه الخدمة من هذا الموقع www.uyap.gov.tr

أعيش في ظروف سيئة، أستطيع الاستفادة من إمكانيات الرفاهية الاجتماعية بشكل محدود

ما هي حقوقك الاجتماعية؟

قد تواجه مشاكل إضافية تتعلق بوضعية اللجوء في حالة كونك لاجئاً. ومثال على هذه المشاكل الإضافية؛ مواجهتك مشاكل الوصول إلى الأدوية والمعالجة، ومشاكل العثور على فرص العمل ومشاكل الإقامة.

هنالك حقوق اجتماعية تم تنظيمها لك من أجل حمايتك بعد التفكير بهذا الموقف. ومن بين الحقوق التي تخصك والتي لا يمكن الاستغناء عنها من أجل حماية حقوق الإنسان الأساسية وحقوق الإنسان الأخرى هي كما يلي:

- حق العمل والضمان الاجتماعي وحق الحصول على معايير المعيشة الكافية
- حق في الوصول إلى الخدمات الصحية
- حق حماية ورعاية العمال المهاجرين العاملين في الأعمال الحرة
- حق لم شمل الأسرة والحصول على المأوى للمهاجرين المقيمين بشكل قانوني.

تختم الحقوق الاجتماعية مصالح المجتمع ككل. على سبيل المثال؛ يستفيد جميع أفراد المجتمع من الخدمات الصحية بفضل حق الوصول إلى الخدمات الصحية بغض النظر عن الوضع الاقتصادي، حتى ولو كانت موقفك في الإقامة في تركيا وحالة هويتك مختلفة، وحتى إذا كانت هنالك قيود مطبقة عليك وفترات مختلفة. وبهذا الشكل فإن جميع أفراد المجتمع تحت الحماية من مخاطر الإصابة بالمرض.

وتجدر الإشارة إلى أنه من أجل الوصول إلى هذه الحقوق بأنه يجب أن تكون قد أكملت الإجراءات المتعلقة بالتسجيل والإقامة والسفر.

الجرائم التي هي ليست موضوع الشكوى هي كالآتي:

- القتل المتعمد
- التسبب بالجرح تعمداً
- الإجهاض
- الابتزاز
- الاستغلال الجنسي للأطفال
- السرقة
- التحايل

إذا كنت صاحب الحق في تقديم الشكوى؛

- يجب عليك تقديم شكوى في غضون ستة أشهر من وقوع الحادث والتعرف على مرتكب الحادث.
- يمكنك تقديم الشكوى خطياً أو شفهيّاً، وطلب مترجم في حالة احتياجكم للترجمة.
- إذا كنت لا تعرف القراءة والكتابة باللغة التركية بالشكل الكافي، فيجب عليك عدم الإدلاء بإفادتك بدون وجود مترجم.

إذا كنت في موقف مشتبه في قضية جنائية؛

- يمكنك الاستفادة من خدمات توكيل المحامي المجانية في حالة طلبك.
- إذا كان الحد الأدنى للعقوبة المنسوبة إليك في الجريمة أكثر من 5 سنوات في قضية جنائية حيث تكون مشتبهاً أو متهماً فيها، فسيتم تعيين محام دفاع إلزامي لك دون تقديم الطلب.
- ولكن إذا كان الحد الأدنى للعقوبة المنسوبة إليك في الجريمة أقل من 5 سنوات وطلبت دعم محامي الدفاع، فيجب عليك تقديم هذا الطلب.

أنا ضحية كيف يمكنني أن أتقدم بشكوى؟ أنا بحاجة الى توكيل محامي الى أين يمكنني أن أتقدم بطلب المحامي؟

إذا كان هناك اشتباه بارتكاب جريمة، فيمكنك تقديم شكوى جنائية أو شكوى إلى مسؤولي الجهات الأمنية أو مكتب المدعي العام. لأن بعض الجرائم مرتبطة بإبلاغ الشكوى، وفي بعض الجرائم يكفي أن يكون المدعون على دراية بالموقف.

يمكن للمدعين العامين أن يكونوا على علم بالموقف بأي شكل من الأشكال. صاحب الحق في الجرائم المتعلقة بالشكوى هو المتضرر من الجريمة.

سيتم تنفيذ العملية بسرية وفقاً للقوانين عند تقديمك لأية شكوى. لهذا السبب، لا تتردد في الإبلاغ عن الحوادث التي وقعت ولا تتردد في طلب المساعدة.

يكون كل شخص ملزماً بالإبلاغ عن الجريمة المرتكبة.

الجرائم التي هي موضوع الشكوى هي كالآتي:

- الاعتداء الجنسي
- ممارسة الجنس مع قاصر
- التحرش الجنسي
- التهديد
- انتهاك حصانة المنزل
- انتهاك حرية العمل والعمالة
- تخريب أمن وسلامة الفرد
- الإهانة (إلا في بعض الحالات)
- الإضرار بالممتلكات

مركز الاتصالات للأجانب (157): يمكن الوصول الى هذا المركز على مدار 24 ساعة في اليوم خلال 7 أيام في الأسبوع، والخدمات هنا متوفرة باللغات التركية، والإنجليزية، والعربية، والفارسية، والروسية، والألمانية والبشتونية. يمكنك الحصول على الخدمات الاستشارية والتوجيهية أو تقديم بلاغ عن طريق هذا الخط. ويمكن للأجانب الحصول على إجابات لجميع أسئلتهم حول التأشيرة، وتصريح الإقامة، والحماية الدولية والحماية المؤقتة من خلال الاتصال بخط YIMER 157؛ كما يوفر خدمة مستمرة على مدار 24 ساعة خلال 7 أيام في الأسبوع كخط لتقديم البلاغ كخط مساعدة لتثبيت ضحايا الاتجار بالبشر وعمليات إنقاذ الأجانب ضحايا تهريب المهاجرين.

خط المساعدة الاجتماعية (144): يتم تلقي جميع أنواع الطلبات والاقتراحات والشكاوى حول مساعدات التعليم / الصحة، ومساعدات الفحم للتدفئة، والمساعدات الغذائية، ومساعدات المأوى مع طلب دعم المشاريع التي تنفذها مؤسسات المساعدة والتضامن الاجتماعي من خلال هذا الخط. يقدم هذا الخط الخدمة بين الساعة 8:00 و 20:00 في أيام الأسبوع، باستثناء أيام عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية والعطلات الإدارية، وتقدم الخدمات باللغات التركية والعربية والكردية.

نحن بصفة جمعية المظلة الحمراء للصحة الجنسية وحقوق الإنسان نقدم الخدمات الاستشارية والدعم لأولئك الذين يتعرضون للعنف القائم على النوع الاجتماعي.

للحصول على معلومات حول طرق وأساليب المراجعة يمكنك الاتصال بنا. يمكنك طلب الدعم من خلال خطوط الدعم الموجودة لدينا التي تعمل على مدار 24 ساعة في اليوم وخلال 7 أيام في الأسبوع.

خط دعم اللاجئين

0850 888 0539

خط الاستشارة المركزية

0850 244 1275

الى أين سأقوم بالمراجعة عند تعرضي للعنف؟

عندما تتعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي؛ يمكنك مراجعة مركز الشرطة، ومراكز قوات الدرك، ومكاتب المدعين العامين الجمهوريين، ورئاسة محاكم الأسرة، ومديريات المحافظات لإدارة الهجرة، ومديريات الأسرة والخدمات الاجتماعية في المحافظة، ومراكز منع العنف ورصده، ومراكز الخدمة الاجتماعية، ونقابات المحامين، ومراكز الاستشارة في البلديات ومنظمات المجتمع المدني.

إذا كنت في حالة طلب مساعدة طارئة بسبب تعرضك للعنف القائم على النوع الاجتماعي و/أو كانت لديك طلبات للحصول على الاستشارة، والتوجيه والمساعدة، يمكنك الاتصال بخطوط طلب المساعدات التالية:

خط نداء الطوارئ (112): نظرا لوجود العديد من خطوط النداء الطارئة في بلدنا لطلب المساعدة ظهرت مشاكل مختلفة من جراء هذه الخطوط. على سبيل المثال خط شرطة الطوارئ 155، قوات درك طوارئ 156، خط الطوارئ الصحي 112، خط إطفاء الحرائق 110 والخ. وبسبب ظهور مشاكل ومصاعب في الاتصال أجريت جمع جميع خطوط الطوارئ لطلب المساعدة في خط واحد وهو خط طلب المساعدة الطارئة 112. عند تعرضك للعنف يمكنك الاتصال برقم مركز نداء الطوارئ 112 لوحده للحصول على المساعدة والوصول إلى الشرطة والدرك والفرق الصحية.

بالإضافة إلى ذلك، هنالك وحدة دعم المرضى الدوليين (28 47 444) التابعة لوزارة الصحة حيث تقدم خدمات مجانية بلغات مختلفة.

خط الدعم الاجتماعي (183): يمكن الوصول إليه على مدار 24 ساعة في اليوم خلال 7 أيام في الأسبوع، تقدم الخدمات باللغات التركية والعربية والكردية. حيث يمكنك الحصول على التوجيه والاستشارة وتقديم البلاغ عن طريق هذا الخط.

أنا لاجئٌ وأتعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي

يمكن مشاهدة العنف بجميع الأشكال: الجسدية والعاطفية والجنسية المؤذية و/أو الأفعال المؤلمة، والتهديد، والإكراه والحرمان من الحرية بأشكال مختلفة.

يمكن الجمع بين العنف القائم على النوع الاجتماعي وجرائم الكراهية والتمييز الأخرى:

في حالة كونك لاجئاً فإن مميزات هويتك الجنسية، وميولك الجنسي، وحالتك الصحية، ومهنتك وإلخ. هي سبباً إلى إمكانية تعرضك للعنف، بالإضافة إلى ذلك قد تواجه أشكالاً مختلفة من العنف بسبب العنصرية وكراهية الأجانب.

يعتبر العنف القائم على النوع الاجتماعي جريمة بغض النظر عن مكان ارتكابها ومن ارتكبتها.

العنف القائم على النوع الاجتماعي: يمكن أن ينفذ من قبل أي شخص!

أحد أفراد أسرتك، أو قريبك، أو شريك حياتك، أو زوجك، أو جارك، أو زميلك في العمل، أو مقدمو الخدمات، أو العملاء، أو مجموعات الجريمة المنظمة، إلخ. يمكن أن يكون أي شخص فاعل العنف.

عندما تتعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي، يحق لك مراجعة الطرق القانونية بغض النظر عن يرتكبتها.

عند تقديمك لشكوى سيتم تنفيذ العملية بسرية وفقاً للقوانين المشرعة. لهذا السبب، لا تتردد في الإبلاغ عن الأحداث التي تمر بها وطلب المساعدة.

العنف الجنسي: يعتبر كل نوع من الأفعال ذات الطبيعة الجنسية المنفذة أو محاولة تنفيذه بدون الموافقة الحرة للشخص عنفاً جنسياً. ويرتكب الأعمال الجنسية عن طريق النطق بالقول أو بالحركات الجسدية. وكذلك يعتبر إساءة استغلال الوضعية المهمشة للشخص لأغراض جنسية هو أيضاً عنفاً جنسياً. (على سبيل المثال؛ الاغتصاب، والإساءة اللفظية والجسدية، وعرض/مشاهدة أفلام إباحية بالقوة والخ). ونظراً لتسبب الاعتداء الجنسي الى حدوث الحمل غير المرغوب فيه والإصابة بعدوى الأمراض المنقولة جنسياً فلا تتردد في طلب المساعدة والإبلاغ عن وقوع الجريمة. ومن الممكن الحصول في مثل هذه الحالات على المعالجة اللازمة بالذهاب إلى أقرب مؤسسة صحية و تنظيم تقرير عن العنف الذي وقع.

العنف الاقتصادي: وهو القيام بالتحكم والمراقبة لسلوك الشخص باستخدام المال و/أو توزيع المال وتهديده بحرمانه من الموارد الاقتصادية. (على سبيل المثال؛ الاستحواذ على الدخل المالي، والإجبار على أخذ الدين، ومنع الشخص من العمل، والخ).

العنف الرقمي: هي أعمال تهدف إلى إلحاق الضرر (نفسي، وجنسي، واقتصادي) باستخدام وسائل الإعلام الرقمي (الهاتف، والإنترنت، إلخ). (على سبيل المثال ، إرسال الرسائل/وفتح المكالمات باستمرار، والتقاط الصور العارية و/أو نشرها عبر الإنترنت والخ).

غالباً ما يتم مشاهدة وقوع أنواع العنف المذكورة أعلاه مع بعض. على سبيل المثال؛ يتعرض الشخص المعرض للعنف الجسدي للعنف النفسي أيضاً؛ يتعرض الشخص الذي يتعرض للعنف الجنسي للعنف الجسدي والنفسي أيضاً. وكذلك يمكن أن يرافق العنف القائم على النوع الاجتماعي بأشكال أخرى من التمييز وجرائم الكراهية مثل العنصرية والشعور بالعداء تجاه الأجانب.

ما هو العنف القائم على النوع الاجتماعي؟

يعبر النوع الاجتماعي عن الخصائص الجنسية الجسدية/البيولوجية الذي يمتلكه الأفراد من الناحية الاجتماعية والثقافية. يستخدم مفهوم النوع الاجتماعي للتعبير عن الأعراف الاجتماعية والثقافية المتعلقة بالأنوثة والرجولة. العنف القائم على النوع الاجتماعي (TCDS) هو العنف الموجه ضد الأفراد بسبب جنسهم.

يبقى الأشخاص المثليين (LGBTIQ+) الذين يعيشون مع فيروس نقص المناعة البشرية والعاملين بمجال الدعارة معرضين للعنف القائم على النوع الاجتماعي بسبب ميولهم الجنسية، وهويتهم الجنسية وتعابيرهم الجنسية، وحالتهم الصحية والكرهية الموجهة إلى مهنتهم.

ما هي أنواع العنف؟

العنف الجسدي: ويعني بأنه أي فعل يؤدي إلى إلحاق الضرر بالشخص أو إلى الإصابة من خلال الاتصال الجسدي أو استخدام أي جسم. (على سبيل المثال؛ الضرب، والصفع، وسجن الشخص في مكان لمنع وصوله إلى الطعام والدواء، وما إلى ذلك).

العنف النفسي / العاطفي: هو شكل من أشكال العنف الذي يطبق بهدف إلحاق الأذى في الصحة النفسية والعاطفية للشخص ويؤدي إلى إلحاق الأضرار النفسية/العاطفية. (على سبيل المثال؛ الإهانة/تلفظ الشتائم، الإذلال/التصغير من الشأن، العزل، إلخ).

المحاضرة : المحامية شاهقة كوزدا كيفراك
الناشر: جمعية المظلة الحمراء للصحة الجنسية وحقوق الإنسان
تصميم الغلاف والصفحة: فاطمة أرتوي



كتيب المعلومات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي وحول الوصول إلى آليات العدالة

